

第四屆黃大仙區議會轄下
政府及公用機構工程計劃工作小組
第十五次會議記錄

日期： 二零一五年六月二十三日（星期二）
時間： 上午十時三十分
地點： 九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦公大樓 6 樓
黃大仙區議會會議室

出席者：

主席：

黃金池先生, BBS, MH, JP 黃大仙區議會議員

組員：

黃錦超博士, MH	黃大仙區議會副主席
陳偉坤先生, MH	黃大仙區議會議員
何漢文先生, MH	黃大仙區議會議員
李達仁先生, BBS, MH	黃大仙區議會議員
蘇錫堅先生	黃大仙區議會議員
袁國強先生	黃大仙區議會議員
關寶珍女士	政府及公用機構工程計劃工作小組顧問

因事缺席者：

陳炎光先生	黃大仙區議會議員
簡志豪先生, BBS, MH, JP	黃大仙區議會議員
何賢輝先生	黃大仙區議會議員
黎榮浩先生, MH	黃大仙區議會議員

莫仲輝先生, MH, JP	黃大仙區議會議員
莫健榮先生	黃大仙區議會議員
莫應帆先生	黃大仙區議會議員
丁志威先生	黃大仙區議會議員
王吉顯先生	黃大仙區議會議員
黃國恩博士	黃大仙區議會議員
劉志宏博士, BBS, JP	政府及公用機構工程計劃工作小組顧問

列席者：

黃逸旭先生	議員	黃大仙區議會
唐慧蘭女士	一級行政主任(區議會)	黃大仙民政事務處
譚潔強先生	黃大仙區交通隊主管	香港警務處
方崇傑先生	工程師/黃大仙	運輸署

為議程(四)(i)列席會議

盧秋玲女士	工程師/工程管理 6	渠務署
黃文佳先生	駐地盤總工程師	艾奕康顧問有限公司
蕭亮鴻先生	駐地盤高級工程師	阿特金斯顧問有限公司

為議程(四)(ii)列席會議

曹偉雄先生	高級工程師/5(九龍)	土木工程拓展署
張恭之先生	駐地盤高級工程師	奧雅納工程顧問有限公司
葉世誠先生	副項目經理	基利承建有限公司

為議程(四)(iii)列席會議

孫國強先生	高級工程師/成本估計	水務署
歐偉雄先生	工程師/工程管理 6	水務署
陳慧瑩女士	工程師/工程管理 9	水務署
陸泰萊先生	駐工地高級工程師	阿特金斯顧問有限公司
梁明邦先生	駐工地工程師	阿特金斯顧問有限公司

林淑敏女士	駐工地工程師	阿特金斯顧問有限公司
-------	--------	------------

為議程(四)(iv)列席會議

吳龍保先生	高級工程師/工程管理 3	水務署
鄺志欣女士	工程師/工程管理 7	水務署
林浩賢先生	工程師/九龍區(特別職務 1)	水務署
羅智恆先生	駐地盤高級工程師(S4P1)	AECOM Asia Company Ltd.
梁顯達先生	駐地盤高級工程師(S4P2)	AECOM Asia Company Ltd.
勞崇逸先生	駐地盤工程師(S4P2)	AECOM Asia Company Ltd.

為議程(四)(v)列席會議

周珮如女士	高級工程師/沙中線 1	路政署
李永孝先生	高級統籌工程師	港鐵公司
賴一星先生	一級統籌工程師	港鐵公司
胡應勳先生	二級統籌工程師	港鐵公司
鄺慶鴻先生	公共關係經理-工程項目及物業	港鐵公司

秘書：

莊澤浩先生	行政主任(區議會)6	黃大仙民政事務處
-------	------------	----------

主席致歡迎辭

主席歡迎各與會者出席政府及公用機構工程計劃工作小組(工作小組)第十五次會議。

一 通過政府及公用機構工程計劃工作小組二零一五年六月二十三日第十五次會議議程

2. 組員備悉工作小組第十五次會議議程已於二零一五年六月十一日發送給各組員，秘書處並無收到任何修訂意見。議程獲得通過，無須修改。

二 通過政府及公用機構工程計劃工作小組二零一五年三月三十一日第十四次會議記錄

3. 組員備悉工作小組第十四次會議的會議記錄已於二零一五年五月二十日發送給各組員，秘書處並無收到任何修改建議。會議記錄獲得通過，無須修改。

三 政府及公用機構工程計劃工作小組二零一五年三月三十一日第十四次會議進展報告

(政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 8/2015 號)

4. 組員關注位於四美街的違例泊車問題，促請警務處交通部加強執法，以確保四美街一帶的交通順暢。

5. 署方回應指將於上址加強執法。主席請署方備悉及跟進組員的意見。

四(i) 渠務署工程合約編號 DC/2011/04 及 DC/2013/03 – 重建、改善及修復啟德河

(政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 9/2015 號)

6. 渠務署盧秋玲女士、艾奕康顧問有限公司代表黃文佳先生及阿特金斯顧問有限公司代表蕭亮鴻先生介紹文件時表示，兩項工程進展順利，並簡介有關工程的項目範圍及工程進度。另外，他們亦簡介署方在施工期沿彩虹道一帶的預防水浸安排及應變措施，包括移除在河道內的大型公共服務設施如污水渠及水管等以增加啟德河的排洪能力及減低附近地方的水浸風險。

7. 組員對工程的綜合意見如下：

- (i) 組員關注在彩虹道一段啟德河工地發現承建商經常進行吊運工程，導致彩虹道出現交通擠塞問題，促請署方叮囑承建商按照臨時交通改道安排實施的時間進行吊運，以確保彩虹道的交通順暢；及
- (ii) 組員表示留意到啟德河現時的排洪能力較在工程進行前確實有所提升，但亦同時關注啟德河在工程完成後的排洪能力能否應付未來雨季的惡劣天氣。

8. 署方及顧問公司代表的回應綜合如下：

- (i) 署方表示為騰出空間於彩虹道建造地下箱形暗渠，承建商需分階段實施臨時交通措施，並按照已批核的方案於非繁忙時間進行起卸工程物料或機械的工序。署方會叮囑承建商必須按已批核的方案實施各項臨時交通安排及進行起卸活動，並密切監察交通情況，避免對彩虹道的交通造成影響；及
- (ii) 署方回應指在整項工程完成後，啟德河的排洪能力將會大大提升，減少出現水浸的機會。然而，出現水浸情況亦受當時的天氣及其他環境因素所影響。署方補充指在啟德河工程完成後，渠務署會一如往常繼續處理及跟進水浸事件。

9. 主席請署方備悉及跟進組員的意見。

四(ii) 土木工程拓展署九龍拓展處工程合約編號 KL/2012/02 – 啟德發展計劃 – 啟德機場北面停機坪的第 3A 期基建工程進度報告(7)
(政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 10/2015 號)

10. 土木工程拓展署曹偉雄先生及奧雅納工程顧問有限公司代表張恭之先生介紹文件，匯報新蒲崗區內的道路工程進展，並簡介興建橫過太子道東行車隧道 VT1 的進度及相關臨時交通改道安排。組員得悉於太子道東的臨時交通改道安排主要分五期進行，承建商已完成第一至三期臨時交通措施，並已於二零一五年五月三日順利實施了第四期臨時交通措施。

11. 組員關注四美街一帶道路擴闊工程的工程進度，並促請署方增加有關工程進度的告示，以便市民能得知有關工程的預計完工日期。

12. 署方回應指公用機構現正在該路段鋪設地下公用設施，待其工程完成後，承建商會隨即進行餘下的道路擴闊工程。署方期望該段工程能於二零一五年十一月前完成。

13. 主席請署方備悉及跟進組員的意見。

四(iii) 水務署工程計劃編號 186WC – 更換及修復水管工程第三階段 – 黃大仙區工程進度報告（2015 年 6 月）
（政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 11/2015 號）

14. 水務署孫國強先生及阿特金斯顧問有限公司代表陸泰萊先生介紹文件。

15. 組員備悉文件。

四(iv) 水務署工務計劃編號 191WC 及 189WC 更換及修復水管工程第四階段第一期及第二期工程進度報告
（政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 12/2015 號）

16. 主席表示席上放有一份由何漢文議員提交「促請水務署徹查因工程影響污染慈雲山區食水事件」的意見書（附件一）。

17. 何漢文議員介紹意見書，並表示關注水務署因進行更換及修復水管工程而導致慈雲山多條公共屋邨（包括：慈康邨、慈民邨、慈正邨及慈樂邨等）的食水受到污染。由於發現食水含有黑色雜質沉澱物，他促請水務署徹查食水受到污染的原因並盡快向公眾交待。組員亦關注事件會對水質造成多少影響及飲用這些食水後會否影響人體健康。

18. 水務署為此次事件表示致歉，並回應指食水內發現的黑色雜質沉澱物相信是舊式食水鋼管的內搪瀝青保護層物料。水務署解釋指由於慈雲山區內一條主要食水管老化問題嚴重，在暫停供水以更換其中一段老化食水管時，因水壓的驟變導致水管內部的瀝青保護層脫落而造成此次事件。水務署指這些食水適合飲用，並不會影響人體健康。

19. 組員要求水務署提出補救方案，方可繼續進行更換及修復水管工程。水務署回應指長遠解決問題的方案為盡快更換引致事件的老化食水管，並強調在再進行工程前將在主要食水管安裝濾水網，以阻隔可能出現的雜質。組員同意署方的上述安排，並同時要求水務署考慮賠償慈雲山區內居民因此次事件而蒙受的損失，例如減免區內居民一個月水費等。

（會後補註：水務署就黃大仙區議會陳曼琪議員、袁國強議員、何漢文議員及黃逸旭議員於二零一五年六月十九日致水務署有關「促請立即暫停慈雲山水管更換工程」的信函及「促請水務署徹查因工程影響污染慈雲山區食水事件」意見書，在二零一五年六月二十五日一併作出書面回覆（附件二）。）

20. 水務署吳龍保先生、AECOM 代表羅智恆先生及梁顯達先生介紹文件。

21. 組員備悉文件。

四(v) 路政署/港鐵公司工程編號 6061TR 及 6062TR - 沙中線黃大仙段工程進度報告

(政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 13/2015 號)

22. 路政署周珮如女士及港鐵公司代表李永孝先生介紹文件。

23. 組員對工程的綜合意見如下：

- (i) 組員關注沙中線顯徑至馬仔坑的隧道工程進度，並叮囑港鐵公司如要採取後備方案，在馬仔坑工地進行有關隧道爆破工程，應通知組員有關情況；
- (ii) 組員表示位於慈雲山的工地非常接近民居，他對工程所發出的噪音表示關注，期望港鐵公司能叮囑承建商不要於清晨進行工程，以免對市民造成滋擾；及
- (iii) 組員關注慈雲山區蚊患問題嚴重，並表示曾目睹港鐵公司工地的水馬上凹槽有積水，促請港鐵公司能處理工地內的積水問題，並幫助清理工地內淤塞的去水設施及做好相應的滅蚊措施。

24. 署方及港鐵公司代表的回應綜合如下：

- (i) 港鐵公司回應指沙中線顯徑至馬仔坑的隧道工程現正於顯徑進行鑽爆工程。由於顯徑獅子山入口的實際土質情況較預期複雜，須使用較多時間穩固地層，工程進度因而有所滯後。當鑽爆工程深入獅子山石層後，或會因遇到斷層帶而令工程進一步受阻。港鐵公司正考慮採取各種應變措施，包括由馬仔坑工地同步展開工程的後備方案，以備有需要時可追趕工程進度。另外，馬仔坑遊樂場部分用地現正建造鐵路隧道豎井、通風設施及緊急救援通道。承建商正進行豎井挖掘及通風隧道前期工程；
- (ii) 港鐵公司回應指位於慈雲山的工程已完成大部分會發出大量噪音的項目，但有鑑於其他工程仍會發出少量噪音，港鐵公司會叮囑承建商於日間稍後時間才進行聲響較大的工程，以免對市民造成滋擾；及
- (iii) 港鐵公司回覆指會積極處理慈雲山工地的積水問題，並吩咐承建商處理工地內水馬上的凹位、清理工地內淤塞的去水設施及做好相應的滅蚊措施，以杜絕蚊患。

25. 主席請署方及港鐵公司備悉及跟進組員的意見。

五. 其他事項

26. 組員沒有提出其他討論事項。

六. 下次會議日期

27. 工作小組下次會議將於二零一五年九月一日（星期二）上午十時三十分舉行。

28. 會議於下午十二時二十七分結束。

黃大仙區議會秘書處

檔案編號：HAD WTSDC 13-35/5/10 Pt.18

二零一五年七月

黃大仙區議會轄下

政府及公用機構工程計劃工作小組主席

黃金池先生, BBS, MH, JP :

促請水務署徹查因工程影響污染慈雲山區食水事件

2015 年 6 月 16 日，水務署為慈雲山區進行更換及修復水管工程，6 月 17 日恢復供水之後，慈雲山多條公共屋邨（包括：慈康、慈民、慈正及慈樂邨等），均發現食水含有黑色雜質沈澱物，住戶恐怕食水有害身體健康而不敢使用，嚴重影響居民生活；直至 6 月 19 日，仍有住戶發現食水存有沈澱物。從發現的疑似瀝青雜質推斷，相信與水務署進行的更換水管工程有關。為釋公眾疑慮，以及避免同類事件發生，本人請水務署立即作出以下跟進行動：

本人並促請：

- （1）徹查並盡快向區議會及公眾交待事件始末？原因為何？對水質造成多少影響？會否影響人體健康？
- （2）在調查未有結果之前，水務署應該立即暫停區內的水管更換及修復工程，以免同類事件再次發生，影響居民生活作息及健康。

何漢文議員 MH

2015 年 6 月 22 日



水務署

Water Supplies Department

香港灣仔告士打道七號入境事務大樓

Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Hong Kong

電子郵件

wsdinfo@wsd.gov.hk

e-mail

電話

2829 4490

圖文傳真

2586 1696

Telephone

Facsimile

檔號

(50) in WSD 4976/R/13/13WSD11/11 PT. 3

黃大仙區議會區議員辦事處

陳曼琪區議員、袁國強區議員、何漢文區議員及黃逸旭區議員：

合約編號：13/WSD/11

更換及修復水管工程第四階段第二期 - 東九龍水管工程

回覆：促請立即暫停慈雲山水管更換工程

閣下於本年6月19日致函本署促請立即暫停慈雲山水管更換工程的事宜已收悉，本署謹此向各受影響用戶致歉，並回覆如下：

- (1) 自6月17日起，慈雲山區內的慈康邨、慈樂邨以及慈正邨陸續有住戶發現食水中含黑色微粒沉澱物之事宜是否與水管更換工程有關？原因為何？對水質造成多少影響？

本署現正於全港進行一項更換及修復水管工程計劃，而位於慈雲山連接鳳凰上配水庫和慈雲山道近慈雲山警署的全段已敷設逾50年，長約320米、直徑為600毫米的老化食水鋼管已經納入該計劃第四階段第二期合約編號13/WSD/11，以改善供水網絡的狀況。本署承建商曾於6月16日晚至17日凌晨更換其中一段約長170米的老化食水鋼管，在相關接駁水管工程完成並恢復食水供應後，陸續收到慈康邨、慈樂邨以及慈正邨的居民投訴食水含黑色微粒和雜質的報告。雖然在相關接駁水管工序後已沖洗該區一帶的食水管，去除管內雜質才恢復食水供應，惟本署相信當暫停供水一段時間後再恢復時，水壓的驟變會引致老化食水鋼管的防銹瀝青保護內層剝落和沖起一些積聚內裏的沉澱物，令食水的混濁度比平時稍高。一般而言，食水管內的沉澱物包括熟石灰、微量

鐵質或礦物質，而舊式食水鋼管內部保護層所用的瀝青物料是符合BS4147的標準，不含有有害物質，亦不會影響食水安全。

今次事故中，本署已經採取下列措施，以盡快恢復正常的供水質素和減低對住戶的影響：

- 於6月18日至21日及於6月21日分別提供水車到慈正邨及慈康邨供應緊急食水給居民使用；
- 於6月19日至21日安排緊急工作隊到有關屋苑提供上門檢查服務，並按實際情況沖洗用戶水錶和相關喉管；
- 在受影響地區一帶共8個消防栓放水，盡量釋放出濁度較高的食水和管內的殘餘雜質，直至公共喉管內食水的清澈度回復正常；
- 清理區內的濾水網和減壓閥，及檢查食水分配網絡；以及
- 檢查有關屋苑水缸，並請求屋苑管理處盡快清洗水缸，配合公共喉管內清澈食水的進入各已清洗的水缸內供應至住戶使用；

除此以外，本署在收到懷疑水質問題的投訴後，已立即在該區從供水系統中抽取水質樣本化驗，初步結果顯示合乎標準。

(2) 在調查未有結果前，水務署應該立即暫停區內的水管更換及修復工程，以免同類事件再次發生，影響居民生活作息及健康。

今次事件正反映更換及修復老化喉管工程的迫切性，有關工程可紓緩水管老化帶來的種種問題，包括舊式食水水管防銹瀝青保護內層剝落，及老化水管爆裂和滲漏的潛在風險。本署承建商將於未來6至9個月更換剩餘兩段連接鳳凰上配水庫和慈雲山道近慈雲山警署約長150米的食水水管。工程完成後，屆時在以瀝青作內層保護的舊式食水鋼管，將完全由全新的球墨鑄鐵管取代，而新水管不需瀝青內層保護，可避免出現剝落情況。為配合上述兩段食水水管接駁工程，本署會於供水系統內額外安裝濾水網以阻隔可能出現的雜質，延長沖洗喉管的時間，駐工地人員於相關屋苑第一個入水口加強監測，以預防同類事故發生。希望各位區議員理解本署水管更換及修復工程的迫切性及敬請各位支持繼續餘下的工程，以解決水管老化問題。

本署對今次事件中受影響市民再次表示歉意，如閣下收到市民尋求協助，煩請閣下告知市民盡快致電 2824 5000 與本署客戶電話諮詢中心聯絡，以方便我們跟進和妥善處理事情。如閣下對上述事宜有任何查詢，歡迎致電與本人或致電 2294 2666 與鄭志欣工程師聯絡。

水務署總工程師/工程管理

吳龍保

(吳龍保 代行)

2015 年 6 月 25 日

副本送：

黃大仙區議會主席 (李德康先生)

黃大仙區議會轄下政府及公用機構工程計劃工作小組主席 (黃金池先生)

黃大仙民政事務專員 (蔡馬安琪女士)

AECOM 駐工地總工程師 (王從得先生) 傳真：3543 0058

WSD, CE/K (吳維篤先生)